



## **AUTOMATIC BLACKOUT ROLLER BLIND/ SMART ELECTRIC BLACKOUT BLIND**

GB

### **AUTOMATIC BLACKOUT ROLLER BLIND/SMART ELECTRIC BLACKOUT BLIND**

Short manual

PL

### **AUTOMATYCZNA ROLETA ZACIEMNIAJĄCA**

Krótką instrukcja

DE AT CH

### **AUTOMATIK-VERDUNKELUNGSROLLO**

Kurzanleitung

IAN 415185\_2204










IAN 415186\_2204











GB	Short manual	Page	3
PL	Krótką instrukcja	Strona	31
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	60

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	4
<b>Short manual</b> .....	Page	7
<b>Intended use</b> .....	Page	7
<b>Scope of delivery</b> .....	Page	8
<b>You will need</b> .....	Page	8
<b>Description of parts</b> .....	Page	9
<b>Technical data</b> .....	Page	12
<b>Important safety instructions</b> .....	Page	15
<b>Mounting</b> .....	Page	21
<b>Charging the rechargeable battery</b> .....	Page	23
<b>Control panel</b> .....	Page	24
<b>Remote control</b> .....	Page	25
<b>Pairing product and mobile device</b> .....	Page	26
<b>Creating a product group</b> .....	Page	27
<b>Removing a product group</b> .....	Page	28
<b>Unpairing product from mobile device</b> .....	Page	28
<b>Operation via Lidl Home app</b> .....	Page	28
<b>Resetting the product manually</b> .....	Page	28
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	28
<b>Disposal</b> .....	Page	29
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	30
<b>Service</b> .....	Page	30

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, short manual and on the packaging:

	<b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	<b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	<b>ATTENTION!</b> This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.
	<b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
<b>IP20</b>	Protection against solid foreign bodies; No protection against water.
	USB connection
	Safety information
	Instructions for use

	Alternating current/voltage
	Direct current/voltage
	<b>Protection class II:</b> The mains adaptor has a double insulation.
	The mains supply unit shall not be used, if pins of the plug part are damaged.
	Short-circuit-proof safety isolating transformer
	Polarity of output terminal
	SMPS (switch mode power supply unit)
	The product can be used up to a maximum altitude of 2000 m.
	Use the product in dry indoor spaces only.
$f_c$	Rated maximum operating temperature of the case of a control gear
$f_a$	Rated maximum ambient temperature
	Zigbee 3.0 wireless technology



The instruction manual should be considered when operating the product.



A specific separate supply unit is required for connecting electrical equipment to the supply mains.



Included batteries (for remote control).



Keep out of reach of children



Do not dispose of in fire



Do not insert incorrectly



Do not deform/damage







Do not open/dismantle



Do not mix different types or brands



Do not mix new and used

	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

## **AUTOMATIC BLACKOUT ROLLER BLIND/SMART ELECTRIC BLACKOUT BLIND**

### ● **Short manual**

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the LIDL service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 415185\_2204/415186\_2204.

**⚠ WARNING!** Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on

to third parties, all documentation should be passed on as well.

### ● **Intended use**

This automatic blackout roller blind/smart electric blackout blind (hereinafter called "product") is used for covering windows.

There are 3 different ways to operate the product:

- Control panel (on the product)
- Remote control
- Lidl Home** app

Suitable	Not suitable
----------	--------------

Private use	Industrial/commercial purposes
	Use in tropical climates

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



The **Lidl Home** app is required to control and set up the product via smartphone/tablet.

## ● Scope of delivery

- 1 Automatic Blackout Roller Blind/  
Smart Electric Blackout Blind
- 1 USB mains adaptor
- 1 Remote control
- 2 AAA batteries (for remote control)
- 1 USB cable (5 m)
- 2 Mounting brackets
- 4 Screws (for mounting bracket)
- 4 Dowels (for mounting bracket)
- 1 Short manual

## ● You will need



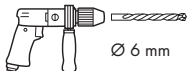
Gateway  
(Sold separately)  
Please visit Lidl website for further details)



Router:  
2.4 GHz, IEEE 802.11b/g/n

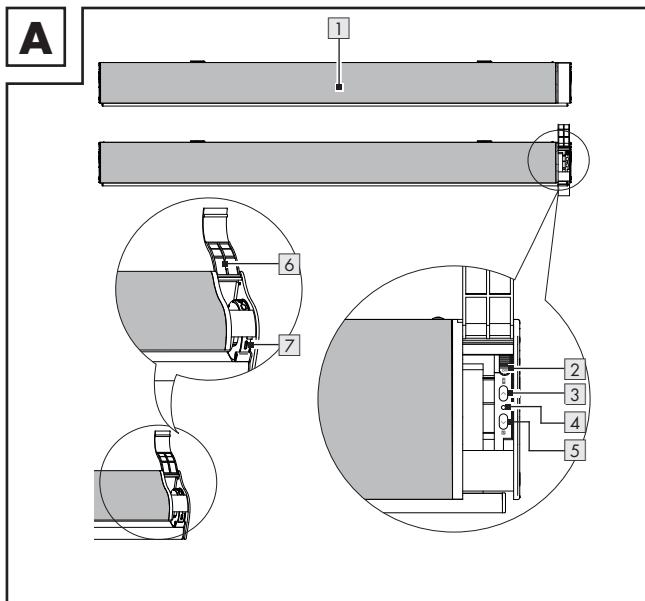


Mobile device:  
iOS 9.0 or higher  
Android 5.0 or higher





## ● Description of parts




1 Blind

2 Slide switch (**ON/OFF**)

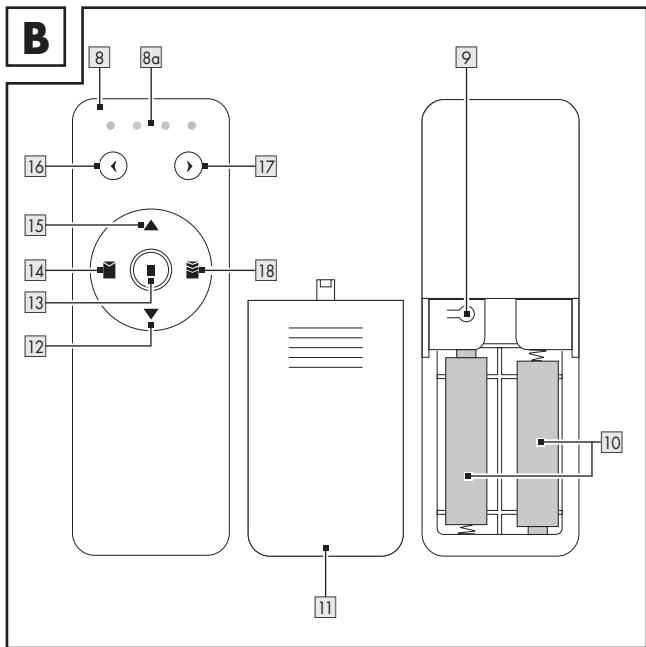
3  button (up)

4 LED status indicator

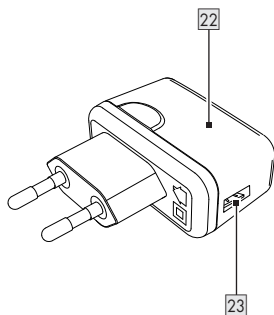
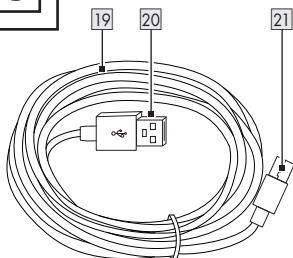
5  button (down)

6 Control panel cover

7 USB type C socket

**B**

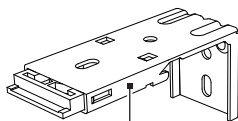
- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 8  | Remote control                                 | 14 | ◀ button (long press for 25 % position) |
| 8a | Channel LEDs                                   | 15 | ▲ button (up)                           |
| 9  | Control button                                 | 16 | ◀ button (channel selection)            |
| 10 | AAA batteries (LR03)                           | 17 | ▶ button (channel selection)            |
| 11 | Battery compartment cover                      | 18 | ▮ button (long press for 75 % position) |
| 12 | ▼ button (down)                                |    |   |
| 13 | ⏸ button (pause, long press for 50 % position) |    |   |

**C**

4× 26



4× 25




2× 24

- 19 USB cable
- 20 USB type A plug
- 21 USB type C plug
- 22 USB mains adaptor

- 23 USB type A socket
- 24 Mounting bracket
- 25 Screw
- 26 Dowel

## ● Technical data

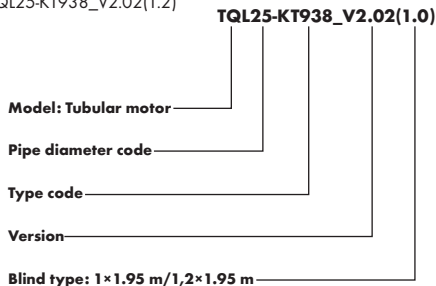
### Blind (HG09648/HG09649)

Charging socket	USB type C
USB input voltage/current	5 V $\overline{\text{---}}$ , 1 A
Rechargeable battery	Lithium-ion rechargeable battery, 7.4 V $\overline{\text{---}}$ , 2600 mAh
Charging time	approx. 8 hours
Operating time	approx. 3 months (1 on/off cycle per day)
Reception range	approx. 10 m (free area)
Frequency band	2405 to 2480 MHz
Max. transmitted power	13 dBm
Communication protocol	ZigBee 3.0 (Gateway) 433 MHz (remote control)
A-weighted emission sound pressure level of the drive	$L_{pA} \leq 70$ dB(A)
Fabric dimensions	100 cm × 195 cm (HG09648) 120 cm × 195 cm (HG09649)
	Use only with KT05W050100EUU supply unit for charging.


Designation of drive

HG09648: TQL25-KT938\_V2.02(1.0)


HG09649: TQL25-KT938\_V2.02(1.2)



### Remote control (RS2004)

Transmission frequency	433 MHz
Battery type	2× 1.5 V  AAA batteries (LR03)
Max. transmitted power	10 dBm
Transmission channels	2 or 4 channels
Functions	Raise, lower, stop, pair Positions: 25 %, 50 %, 75 % Channel selection Set/reset position limits

## USB mains adaptor

Information	Value	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY	
Model identifier	KT05W050100EUU	
Input voltage	100-240	V~
Input AC frequency	50/60	Hz
Input current	0.2	A
Output voltage	5.0	V 
Output current	1.0	A
Output power	5.0	W
Average active efficiency	73.70	%
No-load power consumption	0.071	W
Protection class	II	
Degree of protection	IP20 (use in dry location only)	

## ● Trademark notices

- iOS and Apple are registered trademarks of Apple Inc. in the USA and other countries. App Store is a registered trademark of Apple Inc.
  - Android, Gmail, Google Play and Google Assistant \* are registered trademarks of Google Inc.
  - Windows and Windows 7/8/10/XP are registered trademarks of Microsoft Corporation in the USA and other countries.
  - Zigbee is a registered trademark of The Zigbee Alliance.
  - USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
  - The **LIVARNO home** trademark and trade name is the property of their respective owners.
  - Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.
- \* Google Assistant is not available in certain languages and countries.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



# WARNING!

**IT IS IMPORTANT FOR SAFETY  
OF PERSONS TO FOLLOW THESE  
INSTRUCTIONS!**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

**The instruction for use shall be read before operating the product.**

# **WARNING!**

**DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

# **DANGER!**

**Risk of suffocation!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers.  
The packaging material is not a toy.

# **WARNING!**

**Risk of electric shock!**

- This device can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced



physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**⚠ WARNING:** Important safety instructions.

Follow all assembly instructions as incorrect assembly can result in serious injury.

- During cleaning or operation, do not immerse the electrical parts of the blind, the remote control and the mains adaptor in water or other liquids. Never hold the blind, the remote control and the mains adaptor under running water.
- Never use a damaged product. Disconnect the mains adaptor from the mains supply and contact your retailer if it is damaged.
- Only use this product with the supplied mains adaptor.

- Before connecting the mains adaptor to the mains supply, check that the voltage and current rating corresponds with the mains supply details shown on the mains adaptor rating label.
- The mains adaptor shall not be covered.
- The product and the mains adaptor shall not be exposed to dripping or splashing water.



#### FOR INDOOR USE ONLY

- Do not connect the product to the mains supply while it is in the packing.
- Do not connect this product to another manufacturer's product.
- Never plug the blind or the USB cable directly into a 100–240 V~ supply.
- The product is only suited for use with the included mains adaptor. Model number:  
– KT05W050100EUU  
The product cannot be operated with any other mains adaptor.

- Always disconnect the product from the mains supply before installation, cleaning or any other work on the product.
- No spare parts are included in the scope of delivery. Only a specialist can replace the mains adaptor.
- The fabric of the blind is not washable.
- Do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children.
- Frequently examine the product for imbalance and signs of wear or damage to cables and springs. Do not use the product if repair or adjustment is necessary.
- No action is required on the part of the user to set the product to 50 Hz or 60 Hz. The product will automatically set itself to 50 Hz or 60 Hz.
- When the product is attached or pulled with a certain force, the product stops.
- The product is intended for continuous operation.

- A-weighted emission sound pressure level of the drive:  $L_{pA} \leq 70 \text{ dB(A)}$ .



### Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



**DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

### Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

### Additional safety instructions for batteries of remote control

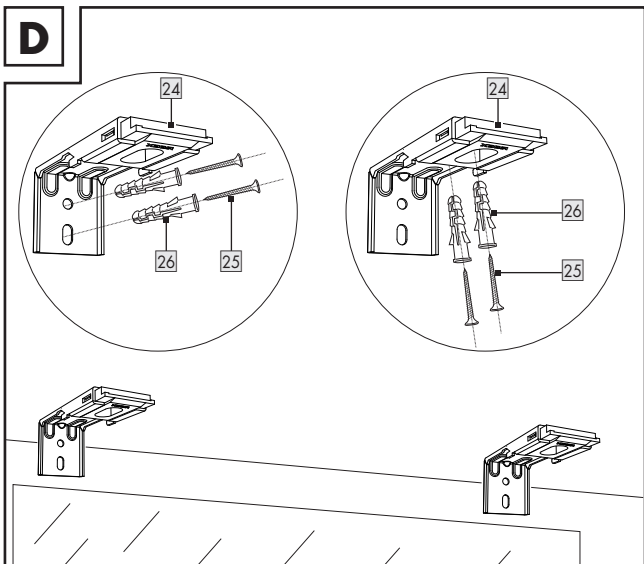
- The batteries must be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.

- If the appliance is to be stored and unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.

## ● **Mounting**

# **WARNING!**

**Risk of electric shock!** Do not drill into any pipes or mains cables beneath the mounting surface. Use a voltage/metal detector.



**i NOTE:** The included mounting material is suitable for ordinary solid concrete or masonry construction. Check which mounting material is suitable for your chosen mounting surface.

Depending on the substrate, the product can be mounted either with screws and dowels (e.g. masonry wall) or screws without dowels (e.g. wooden wall).

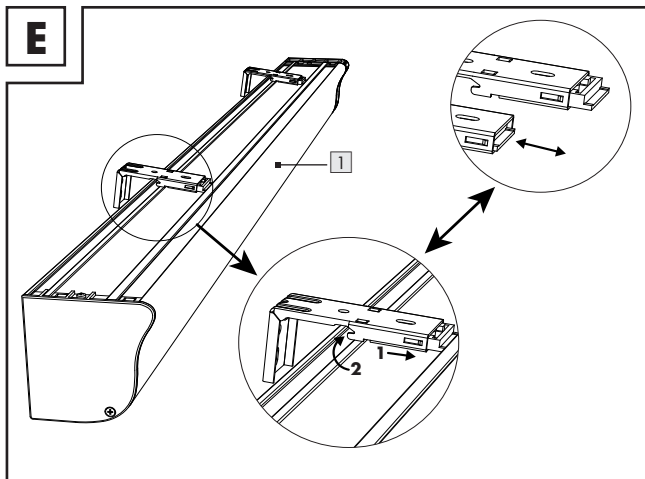
If necessary, seek expert advice.

1. Mark the position of the drill holes through the screw holes in the mounting bracket **24** (fig. D).

Left circle: Mounting on a wall

Right circle: Mounting on a ceiling

2. Drill holes with a depth of approx. 30 mm into the marked positions (tool:  $\varnothing$  6 mm masonry drill).
3. Insert 1 dowel **26** into each drilled hole.
4. Fix both mounting brackets to the wall/ceiling with 2 screws **25** each.



5. Lock the blind **1** on the mounting brackets. Insert the extendible latch into the slot of the top rail and push forward. Lock the blind on the mounting brackets by turning it clockwise (see lower circle in fig. E).

The upper right circle shows the latch in extended and retracted state.

6. Open the control panel cover **6**. Push the slide switch **2** to the **ON** position (fig. A). The blind will then raise all the way up until it reaches the top rail.
7. The product is switched on and ready for use.

## ● Charging the rechargeable battery








1. Open the control panel cover **6**.
2. Connect the USB type C plug **21** of the USB cable **19** to the USB type C socket **7**.
3. Connect the USB type A plug **20** to the USB type A socket **23** on the USB mains adaptor **22**.
4. Connect the USB mains adaptor to a socket-outlet. The LED status indicator **4** lights up red to indicate that the rechargeable battery is being charged. The charging time is approx. 8 hours.



5. Once the rechargeable battery is fully charged, the LED status indicator goes off.

### **i** **NOTES:**

- If the LED status indicator flashes during charging, an error has occurred. In this case, check all cable connections.
- If the LED status indicator flashes 3× during operation, the charge status of the rechargeable battery is less than 10 %. In this case, charge the rechargeable battery as described above.

## ● Control panel

Button/switch	Function	Action
Slide switch (ON/OFF) <b>2</b>	Switching on	Slide the slide switch up to the <b>ON</b> position. The blind raises automatically to the top position once the product is switched on.
	Switching off	Slide the slide switch down to the <b>OFF</b> position.
 button <b>3</b>	Start/pause raising the blind	Press the  button briefly.
	Enter pairing mode for the remote control <b>8</b>	Press and hold the  button for 3 seconds.
	Unpair the blind from all paired remote controls	Press and hold the  button for 7 seconds.
 button <b>5</b>	Start/pause lowering the blind	Press the  button briefly.
	Enter pairing mode for the Gateway	Press and hold the  button for 3 seconds.

**i** **NOTE:** Press and hold the  button and the  button simultaneously for 7 seconds to reset the product to factory settings.



Indicator	Signal	Meaning
LED status indicator <b>4</b>	Lights up red (during charging)	The rechargeable battery is being charged.
	Off (during charging)	The rechargeable battery is fully charged.
	Flashes (during charging)	An error has occurred.
	Flashes 3× (during operation)	The charge status of the rechargeable battery is less than 10 %.

## ● Remote control

**i** **NOTE:** The remote control **8** is already paired with the blind **1** at the time of delivery. If you cannot control the blind using the remote control, refer to the detailed description in the complete instruction manual.

## ● Button functions

Button	Function	Action
◀ button <b>16</b> ▶ button <b>17</b>	Select the channel on which you want to control the blind	Short press the ◀ button or the ▶ button. The corresponding channel LED <b>8a</b> lights up. Each LED indicates one of the channels 1–4 (from left to right). Alternatively, press the ◀ button and the ▶ button simultaneously to select all channels (group control function). With this function you can control all channels at the same time.
▲ button <b>15</b>	Start raising the blind	Briefly press the ▲ button.

Button	Function	Action
▼ button 12	Start lowering the blind	Briefly press the ▼ button.
■ button 14	Move the blind to 25 % position	Press and hold the ■ button for approx. 2 seconds.
▣ button 18	Move the blind to 75 % position	Press and hold the ▣ button for approx. 2 seconds.
button 13	Pause raising/lowering the blind	Briefly press the    button.
	Move the blind to 50 % position	Press and hold the    button for approx. 8 seconds.
Control button 9	Pairing remote control and blind	Refer to the sub-chapter "Pairing" in the complete instruction manual.

**i NOTE:** You can find a detailed description of all button combinations in the complete instruction manual.

## ● Changing the batteries for remote control

**i NOTE:** You can find a detailed description in the complete instruction manual.

## ● Pairing product and mobile device

### **i NOTES:**

- Screenshots are from the iOS 13.3 app version (if not otherwise marked). Older iOS versions may have functional limitations.
- The Android version of the app follows the same principles as the iOS version; you might encounter




discrepancies between the two platforms, such as slightly different on-screen commands or icons.


- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.

- An updated instruction manual can be found here:

 **Me** tab:


Tap **User Manual**.

1. Install the **Lidl Home** app and setup Gateway (→ Gateway instruction manual).
2. Open the control panel cover **6**. Press and hold the  button **5** for 3 seconds. The LED status indicator **4** lights up red. The product is ready for pairing.
3. Open the **Lidl Home** app.
4.  **Home** tab:  
Tap  (add further devices).
5. Select category:  
**Others**
6. Select: Blind
  - iOS: **Roller Blind**
  - Android: **Roller Blind**
7. Select the Gateway.


 This is only necessary, if you have 2 or more Gateways.


8. Follow the app instructions.
9. The connection is being established.

10. Optional - Naming the product:



Tap the symbol for editing . Enter the desired name.

11. Tap one of the rooms to set the location of the product (selected room is grayed out).



 **NOTE:** If more than one product is connected: You can rename the product and define its location.

12. Tap **Done**.
13. The pairing is completed.
14. Return to the home screen:  
Tap  (back to home screen).



## ● Creating a product group

1. Open the **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:  
Tap on one of the connected blinds.
3. Tap  (top right).
4. Tap **Create Group**.
5. Select the devices.
6. Tap **Confirm**.
7. Enter a group name.
8. Tap **Save**.



## ● Removing a product group

1. Open the **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:  
Tap on the group you want to remove.
3. Tap  (top right).
4. Tap **Dismiss Group**.
5. Tap **Confirm**.



## ● Unpairing product from mobile device

1. Open the **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:  
Tap **Roller Blind** (or previously selected device name).
3. Tap the symbol for editing  (top right).
4. Tap **Remove Device**.  
Select:
  - **Disconnect**
  - **Disconnect and wipe data** (→ "Additional functions").
  - **Cancel**
5. Tap **Confirm**.

## ● Operation via Lidl Home app

- Tap  to start raising the blind.
- Tap  to start lowering the blind.
- Tap **II** to pause raising/lowering the blind.
- Tap **More >** at the bottom of the screen to edit the following functions:
  - Show battery icon in user interface
  - Setting upper limit/lower limit
  - Schedule function

## ● Resetting the product manually

- Press and hold the  button **3** and the  button **5** simultaneously for 7 seconds.
- i** This function only resets the data which is stored in the local memory of the product. If you want to reset the cloud memory as well, perform a reset via the app (see "Additional functions", **Disconnect and wipe data**).

## ● Cleaning and care

### ● Cleaning

- ⚠ WARNING! Risk of electric shock!** During cleaning or

operation, do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Before cleaning, unplug the USB mains adaptor **22** from the mains supply.
- Do not allow any water or other liquids to enter the product's interior.
- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- The fabric of the blind **1** is not washable.
- Clean the product and its accessories with a slightly moistened cloth.
- Let all parts dry afterwards.

## ● Storage

- Store the product in a dry, secure location away from children.
- When not in use, store the product in its original packaging.

## ● Disposal

- i** Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

To do this, refer to the chapter:

"Additional functions", menu point:

### **Disconnect and wipe data**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### **Product:**



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

### ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product AUTOMATIC BLACKOUT ROLLER BLIND/SMART ELECTRIC BLACKOUT BLIND HG09648/HG09649 is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)



### ● **Service**



**Service Great Britain**











Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)








<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	32
<b>Krótką instrukcja</b> .....	Strona	35
<b>Używać zgodnie z przeznaczeniem</b> .....	Strona	35
<b>Zakres dostawy</b> .....	Strona	36
<b>Potrzebne będą</b> .....	Strona	36
<b>Opis części</b> .....	Strona	37
<b>Dane techniczne</b> .....	Strona	40
<b>Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona	43
<b>Montaż</b> .....	Strona	49
<b>Doładowanie akumulatora</b> .....	Strona	52
<b>Panel sterowania</b> .....	Strona	52
<b>Pilot zdalnego sterowania</b> .....	Strona	54
<b>Parowanie produktu i urządzenia przenośnego</b> .....	Strona	55
<b>Tworzenie grupy produktów</b> .....	Strona	56
<b>Usuwanie grupy produktów</b> .....	Strona	56
<b>Usuwanie sparowania z urządzeniem przenośnym</b> .....	Strona	57
<b>Obsługa przez aplikację Lidl Home</b> .....	Strona	57
<b>Ręczne resetowanie produktu (Reset)</b> .....	Strona	57
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona	57
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	58
<b>Uproszczona deklaracja zgodności WE</b> .....	Strona	59
<b>Serwis</b> .....	Strona	59

## Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, w krótkiej instrukcji i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
	<b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.
	<b>UWAGA!</b> Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.
	<b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.
<b>IP20</b>	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi; brak ochrony przed wodą.
	Port USB
	Instrukcje bezpieczeństwa
	Instrukcje użytkownika
	Prąd przemienny/napięcie przemiennie



	Stały prąd/napięcie
	<b>Klasa ochrony II:</b> Wtykowy zasilacz sieciowy ma podwójną izolację.
	Wtykowego zasilacza sieciowego nie wolno używać, jeśli kołki wtyczki są uszkodzone.
	Transformator z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym
	Polaryzacja zacisków wyjściowych
	SNT (zasilacz impulsowy)
	Produkt może być używany do wysokości maksymalnie 2000 m.
	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
$f_c$	Maksymalna nominalna temperatura robocza obudowy ogranicznika prądu
$f_a$	Maksymalna nominalna temperatura otoczenia
	Technologia bezprzewodowa Zigbee 3.0



Podczas obsługi produktu należy brać pod uwagę instrukcję obsługi.



Do podłączenia urządzeń elektrycznych do sieci zasilającej wymagany jest specjalny oddzielny zasilacz.



Baterie w zestawie (do pilota zdalnego sterowania).



Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci



Nie wrzucać do ognia



Nie wkładać nieprawidłowo



Nie deformować ani nie uszkadzać







Nie otwierać ani nie demontować



Nie mieszać różnych typów i marek



Nie mieszać nowych i używanych baterii

	Nie ładować
	Baterie trzymać z dala od wody i nadmiernej wilgoci
	Nie zwierać
	Upewnić się, że włożono poprawnie

## **AUTOMATYCZNA ROLETA ZACIEMNIAJĄCA**

### ● **Krótką instrukcją**

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 415185\_2204/415186\_2204 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy

zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dotychczas.

### ● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Ta automatyczna roleta zaciemniająca (zwana dalej „produktem”) służy do zastaniania okien.

Produkt można obsługiwać na 3 różne sposoby:

- Panel sterowania (produktu)
- Pilot zdalnego sterowania
- Aplikacja **Lidl Home**

#### **Nadaje się** **Nie nadaje się**

Do użytku prywatnego

Do celów przemysłowych lub handlowych

Do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych

Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkownika lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Takie użytkowanie podejmowane jest na własne ryzyko.



Produkt może być sterowany i konfigurowany za pomocą smartfona lub tabletu z aplikacją **Lidl Home**.

## ● Zakres dostawy

- 1 Automatykzna roleta zaciemniająca
- 1 Wtykowy zasilacz sieciowy USB
- 1 Pilot zdalnego sterowania
- 2 Baterie typu AAA (do pilota zdalnego sterowania)
- 1 Kabel USB (5 m)
- 2 Wsporniki montażowe
- 4 Wkręty (do wsporników montażowych)
- 4 Dyble (do wsporników montażowych)
- 1 Krótka instrukcja

## ● Potrzebne będą



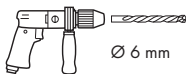
Gateway  
(Dostępna oddzielnie, więcej informacji na stronie firmy Lidl)



Router:  
2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n



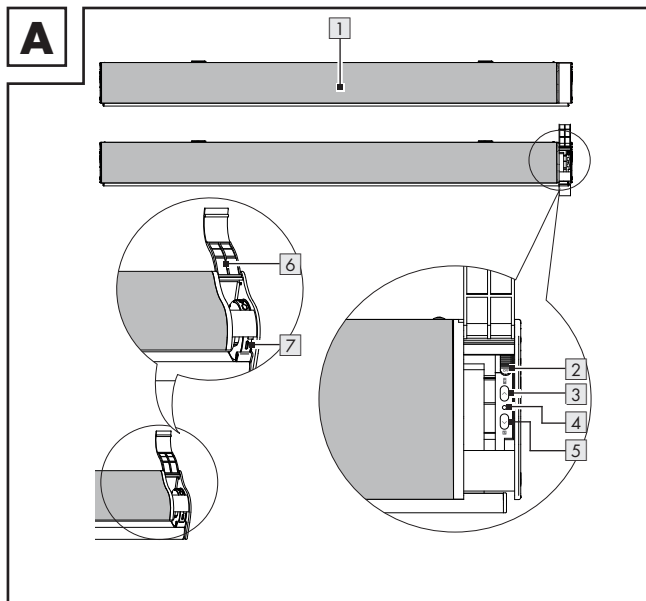
Urządzenie przenośne:  
iOS 9.0 lub nowszy  
Android 5.0 lub nowszy



Ø 6 mm



## ● Opis części



1 Żaluzja

2 Przełącznik suwakowy (**ON** = Wł./  
**OFF** = WYł.)

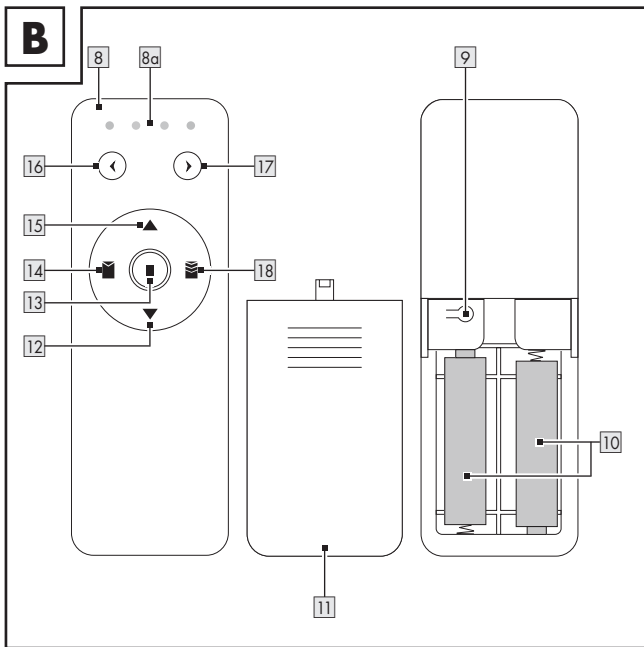
3 Przycisk  (w górę)

4 Wskaźnik LED stanu naładowania

5 Przycisk  (w dół)

6 Pokrywa panelu sterowania

7 Gniazdo USB typu C

**B**

8 Pilot zdalnego sterowania

8a Diody LED kanałów

9 Przycisk sterowania

10 Baterie typu AAA (LR03)

11 Pokrywa komory na baterię

12 Przycisk ▼ (w dół)

13 Przycisk || (pauza, długie naciśnięcie dla pozycji 50%)

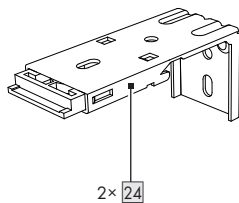
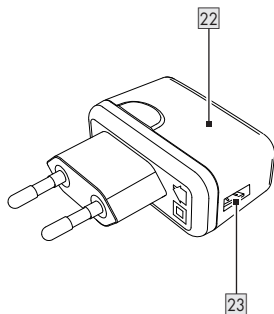
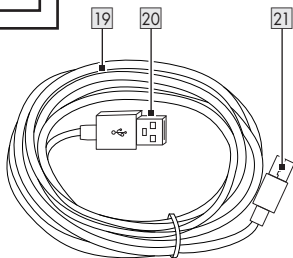
14 Przycisk ▣ (pauza, długie naciśnięcie dla pozycji 25%)

15 Przycisk ▲ (w górę)

16 Przycisk ◀ (wybieranie kanału)

17 Przycisk ▶ (wybieranie kanału)

18 Przycisk ▤ (pauza, długie naciśnięcie dla pozycji 75%)

**C**

19 Kabel USB

20 Wtyczka USB typu A

21 Wtyczka USB typu C

22 Wtykowy zasilacz sieciowy USB

23 Gniazdo USB typu A



24 Wspornik montażowy

25 Wkręt

26 Dybel

## ● Dane techniczne

### Żaluzja (HG09648/HG09649)

Gniazdo ładowania	USB typu C
Wejściowe napięcie i prąd USB	5 V  , 1 A
Akumulator	Litowo-jonowy, 7,4 V  , 2600 mAh
Czas ładowania	ok. 8 godzin
Czas pracy	ok. 3 miesiące (1 cykl włączenia i wyłączenia dziennie)
Zasięg odbioru	ok. 10 m (w obszarze niezabudowanym)
Zakres częstotliwości	2405 do 2480 MHz
Maks. moc transmisji	13 dBm
Protokół komunikacyjny	ZigBee 3.0 (Gateway) 433 MHz (pilot zdalnego sterowania)
Ważony poziom ciśnienia akustycznego emisji w skali A	LpA ≤ 70 dB(A)
Wymiary tkaniny	100 cm × 195 cm (HG09648) 120 cm × 195 cm (HG09649)



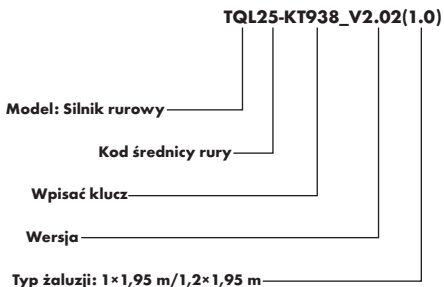
Do ładowania używaj wyłącznie wtykowego zasilacza sieciowego KT05W050100EUU.




Opis napędu

HG09648: TQL25-KT938\_V2.02(1.0)


HG09649: TQL25-KT938\_V2.02(1.2)



### Pilot zdalnego sterowania (RS2004)

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Typ baterii	2 × 1,5 V  baterie typu AAA (LR03)
Maks. moc transmisji	10 dBm
Kanały transmisyjne	2 lub 4
Funkcje	Podnoszenie, opuszczanie, zatrzymywanie, parowanie Pozycje: 25 %, 50 %, 75 % Wybieranie kanału Ustawianie lub resetowanie granic pozycji

## Zasilacz sieciowy USB

Informacje	Wartość	Jednostka
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY	
Identyfikator modelu	KT05W050100EUU	
Napięcie wejściowe	100–240	V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60	Hz
Prąd wejściowy	0,2	A
Napięcie wyjściowe	5,0	V 
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	5,0	W
Średnia sprawność podczas pracy	73,70	%
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,071	W
Klasa ochronności	II	
Typ ochrony	IP20 (używać tylko w pomieszczeniach suchych)	

## ● Uwagi handlowe

- iOS i Apple są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. App Store jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Apple Inc.
  - Android, Gmail, Google Play i Google Assistant \* są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Google Inc.
  - Windows i Windows 7/8/10/XP są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
  - Zigbee jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy The Zigbee Alliance.
  - USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.
  - Znak towarowy i nazwa handlowa **LIVARNO Home** należą do ich właścicieli.
  - Wszystkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli.
- \* Google Assistant nie jest dostępny w niektórych językach i krajach.



## **WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**



# **OSTRZEŻENIE!**

**ZE WZGLĘDU NA BEZPIECZEŃSTWO  
OSOBISTE WAŻNE JEST, ABY  
PRZESTRZEGAĆ TYCH INSTRUKCJI!**

**ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE!**

**Instrukcję obsługi należy przeczytać**

przed użyciem produktu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE!**

**ZAGROŻENIE WYPADKIEM I  
NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA  
DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!**

**⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Materiały pakunkowe nie są zabawką.

**⚠️ OSTRZEŻENIE!**

**Ryzyko porażenia prądem!**

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi,

sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Ważne instrukcje bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji montażu, ponieważ niewłaściwy montaż może spowodować poważne obrażenia.
- Podczas czyszczenia oraz w czasie pracy nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach części żaluzji, pilota i wtykowego zasilacza sieciowego. Nie trzymaj żaluzji, pilota i zasilacza pod bieżącą wodą.
  - Nie używać uszkodzonego produktu. Jeśli produkt jest uszkodzony, to należy odłączyć

wtykowy zasilacz sieciowy i skontaktować się ze sprzedawcą.

- Produkt należy używać wyłącznie z dołączonym wtykowym zasilaczem sieciowym.
- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na etykiecie wtykowego zasilacza sieciowego.
- Wtykowy zasilacz sieciowy nie może być przykrywany.
- Produkt i wtykowy zasilacz sieciowy nie mogą być narażone na kapiącą lub pryskającą wodę.



#### WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ

- Nie podłączać produktu do źródła zasilania, gdy znajduje się w opakowaniu.
- Produktu nie należy łączyć z produktami innych producentów.
- Nigdy nie podłączać żaluzji lub kabla USB bezpośrednio do źródła napięcia 100-

240 V~.

- Produkt nadaje się do użytku wyłącznie z dostarczonym wtykowym zasilaczem sieciowym. Numer modelu:  
– KT05W050100EUU  
Produkt nie może być używany z żadnym innym wtykowym zasilaczem sieciowym.
- Przed montażem, czyszczeniem i innymi pracami przy produkcie zawsze należy odłączać produkt od źródła zasilania.
- Dostawa nie obejmuje części zamiennych. Wtykowy zasilacz sieciowy może wymienić tylko fachowiec.
- Tkanina żaluzji nie nadaje się do prania.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się stałymi elementami sterującymi. Piloty trzymać z dala od dzieci.
- Produkt należy często sprawdzać pod kątem braku wyważenia, oznak zużycia lub uszkodzonych kabli i sprężyn. Nie używać produktu, jeśli wymagana jest naprawa lub regulacja.

- Ze strony użytkownika nie jest wymagane żadne działanie, aby dostosować produkt do częstotliwości 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- Gdy produkt zostanie zamocowany lub pociągnięty z określoną siłą, produkt pozostanie w odpowiedniej pozycji.
- Produkt przeznaczony do pracy ciągłej.
- Ważony poziom ciśnienia akustycznego emisji w skali A:  $L_{pA} \leq 70$  dB(A).



### Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

- ⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



**ZAGROŻENIE WYBUCEM!** Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii/akumulatorów nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatorki.

### Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.



- Jeśli baterie/akumulatorki wyczerpały się, unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



**NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Ciekące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Ten produkt zawiera wbudowany akumulator, który nie jest niewymienialny przez użytkownika. Usunięcie lub wymiana akumulatora musi być wykonana przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia. Podczas użycia tego produktu należy pamiętać, że ten produkt zawiera akumulatory.

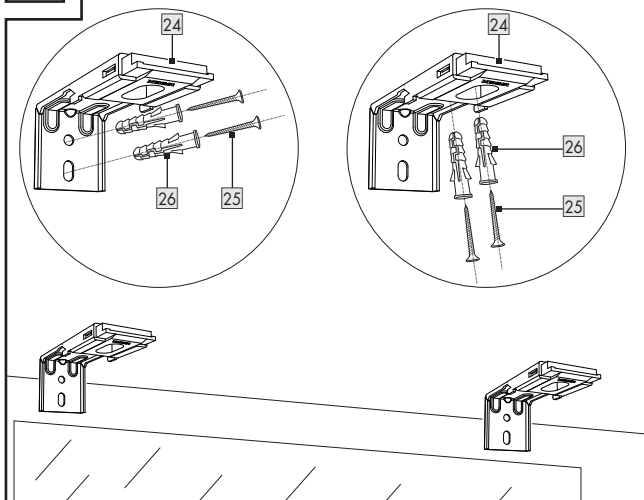
### **Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii pilota zdalnego sterowania**

- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Zużyte baterie należy wyjąć z produktu i bezpiecznie zutylizować.
- Jeśli produkt będzie nieużywany przez dłuższy czas, to baterie należy wyjąć.
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.
- Nie wolno mieszać baterii różnego typu lub baterii nowych i używanych.

### ● Montaż

# **OSTRZEŻENIE!**

**Ryzyko porażenia prądem!** Nie przewiercić rur lub linii energetycznych pod powierzchnią montażową. Użyj wykrywacza napięcia lub metalu.

**D**

**i RADA:** Dostarczony materiał mocujący nadaje się do zwykłego litego betonu lub muru. Sprawdzić, jaki materiał montażowy jest odpowiedni dla wybranej powierzchni montażowej.

W zależności od podłoża produkt można mocować za pomocą wkrętów i kołków (np. mur) lub wkrętów bez kołków (np. ściana drewniana).

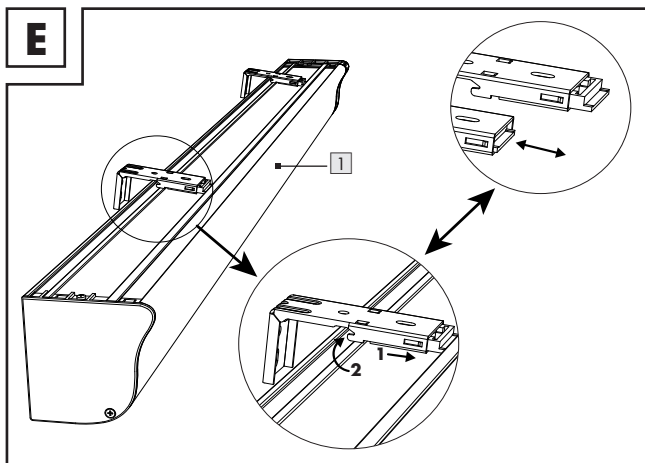
W razie potrzeby należy skonsultować się ze specjalistą.

1. Przez otwory na wkręty we wspornikach montażowych **24** (rys. D) zaznaczyć położenie wierconych otworów.

Koło lewe: Montaż na ścianie

Koło prawe: Montaż na suficie

- W zaznaczonych miejscach wywiercić otwory o głębokości ok. 30 mm (narzędzie: Wiertło do betonu Ø 6 mm).
- Do każdego otworu włożyć 1 dybel **26**.
- Dwoma wkrętami **25** przymocować oba wsporniki montażowe do ściany i sufitu.



- Żaluzję **1** zablokować na wspornikach montażowych. Zatrask włożyć w górny otwór w szynie i popchnąć do przodu. Żaluzję zablokować na wspornikach montażowych przekręcając zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz dolne kółko na rys. E).
- Otworzyć pokrywę panelu sterowania **6**. Przełącznik suwakowy **2** przesunąć na pozycję **ON** (rys. A). Następnie roleta żaluzja przesunie się do góry, aż dotrze do górnej szyny.
- Produkt jest włączony i gotowy do użycia.

Prawy górny okrąg pokazuje zatrask w stanie wysuniętym i schowanym.

## ● Doładowanie akumulatora

1. Otworzyć pokrywę panelu sterowania **6**.
2. Wtyczkę USB typu C **21** kabla USB **19** podłączyć do gniazda ładowania USB typu C **7**.
3. Wtyczkę USB typu A **20** podłączyć do gniazda USB typu A **23** we wtykowym zasilaczu sieciowym **22**.
4. Wtykowy zasilacz sieciowy USB podłączyć do gniazdka sieciowego. Wskaźnik LED stanu naładowania **4** zacznie świecić kolorem czerwonym wskazując, że akumulator jest ładowany. Czas ładowania wynosi

ok. 8 godzin.








5. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, to wskaźnik LED stanu naładowania zgaśnie.

### **i** **RADY:**

- Miganie wskaźnika LED stanu naładowania podczas ładowania oznacza wystąpienie błędu. W takim przypadku należy sprawdzić wszystkie połączenia kablowe.
- Jeśli wskaźnik LED stanu naładowania miga 3 razy podczas pracy, to poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 10 %. W takim przypadku należy jak najszybciej naładować akumulator.

## ● Panel sterowania



Przycisk lub przełącznik	Funkcja	Działanie
Przełącznik suwakowy <b>2</b> ( <b>ON</b> = WŁ./ <b>OFF</b> = WYŁ.)	Włączenie	Przełącznik suwakowy przesunąć na pozycję <b>ON</b> . Po włączeniu produktu roleta żaluzji automatycznie przesunie się do górnej pozycji.
	Wyłączenie	Przełącznik suwakowy przesunąć na pozycję <b>OFF</b> .

Przycisk lub przełącznik	Funkcja	Działanie
Przycisk  [3]	Rozpoczynanie lub zatrzymywanie podnoszenia żaluzji	Nacisnąć przycisk  .
	Uruchamianie trybu parowania dla pilota zdalnego sterowania [8]	Wcisnąć na 3 sekundy przycisk  .
	Usuwanie sparowania rolety żaluzji ze wszystkimi sparowanymi pilotami	Wcisnąć na 7 sekund przycisk  .
Przycisk  [5]	Rozpoczynanie lub zatrzymywanie opuszczania żaluzji	Nacisnąć przycisk  .
	Uruchamianie trybu parowania dla bramki Gateway	Wcisnąć na 3 sekundy przycisk  .
























**i RADA:** Wcisnąć na 7 sekund przyciski  i , aby zresetować ustawienia do stanu fabrycznego.


Wskazanie	Sygnał	Znaczenie
Wskaźnik LED stanu naładowania [4]	Świeci kolorem czerwonym (podczas ładowania)	Trwa ładowanie akumulatora.
	Nie świeci (podczas ładowania)	Akumulator jest całkowicie naładowany.
	Miga (podczas ładowania)	Wystąpił błąd.
	Miga 3 razy (podczas pracy)	Poziom naładowania akumulatora jest mniejszy niż 10 %.


## ● Pilot zdalnego sterowania

- i RADA:** Pilot zdalnego sterowania  jest już fabrycznie sparowany z żaluzją . Jeśli nie można sterować roletą żaluzją za pomocą pilota zdalnego sterowania, to należy zapoznać się ze szczegółowym opisem w pełnej instrukcji obsługi.

## ● Funkcje przycisków

Przycisk	Funkcja	Działanie
Przycisk  Przycisk 	Wybrać kanał sterowania żaluzją	Nacisnąć przycisk  lub  . Zaświeci się dioda LED  odpowiedniego kanału. Każda dioda LED wskazuje jeden z kanałów od 1-4 (od lewej do prawej). Alternatywnie, naciśnij jednocześnie przyciski  i  , aby wybrać wszystkie kanały (funkcja sterowania grupowego). Dzięki tej opcji sterowanie jest możliwe wszystkimi kanałami jednocześnie.
Przycisk  	Rozpoczynanie podnoszenia żaluzji	Nacisnąć przycisk  .
Przycisk  	Rozpoczynanie opuszczania żaluzji	Nacisnąć przycisk  .
Przycisk  	Przesuwanie żaluzji do pozycji 25 %	Przycisk  wcisnąć na ok. 2 sekundy.
Przycisk  	Przesuwanie żaluzji do pozycji 75 %	Przycisk  wcisnąć na ok. 2 sekundy.
Przycisk  	Zaprzestanie podnoszenia lub opuszczania żaluzji	Nacisnąć przycisk  .
	Przesuwanie żaluzji do pozycji 50 %	Przycisk  wcisnąć na ok. 8 sekund.

Przycisk	Funkcja	Działanie
Przycisk sterowania 	Parowanie pilota zdalnego sterowania z żaluzją	Aby to zrobić, należy zajrzeć do rozdziału „Parowanie” w pełnej instrukcji obsługi.

 **RADA:** Szczegółowy opis wszystkich kombinacji klawiszy można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi.

## ● Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

 **RADA:** Szczegółowy opis można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi.




## ● Parowanie produktu i urządzenia przenośnego

### **RADY:**

- Wszystkie zrzuty ekranu pochodzą z aplikacji systemu iOS w wersji 13.3 (chyba że podano inaczej). Starsze wersje systemu iOS mogą podlegać ograniczeniom funkcjonalnym.
- Wersja aplikacji na Androida działa na takich samych zasadach jak wersja dla systemu iOS; mogą występować rozbieżności między dwiema platformami, takie jak np. nieco inne polecenia lub symbole ekranowe.
- Aktualizacja oprogramowania układowego może prowadzić do zmian w funkcjonalności aplikacji.
- Zaktualizowaną instrukcję obsługi można znaleźć tutaj:


Zakładka  **Ja** :


Dotknąć **Instrukcja obsługi**.

1. Zainstalować aplikację **Lidl Home** i skonfigurować bramkę sieciową Gateway (→ instrukcja obsługi bramki sieciowej Gateway).
2. Otworzyć pokrywę panelu sterowania . Wcisnąć na 3 sekundy przycisk . Dioda LED stanu naładowania  zacznie świecić kolorem czerwonym. Produkt jest gotowy do parowania.
3. Zainstalować aplikację **Lidl Home**.
4. Zakładka  **Strona główna** :


Dotknąć symbol  (dodaj następne urządzenie).


5. Wybierz kategorię: **Inne**
6. Wybierz: Żaluzja
  - iOS: **Żaluzja**
  - Android: **Żaluzja**
7. Wybrać bramkę sieciową Gateway.
- i** Tylko wtedy, gdy używane są dwie bramki sieciowe Gateway lub więcej.
8. Postępować zgodnie z instrukcjami aplikacji.
9. Połączenie zostało nawiązane.
10. Opcjonalnie - nazwać produkt:
 

Dotknąć symbol edycji . Wpisz żądaną nazwę.
11. Dotknąć pomieszczenia, aby określić lokalizację produktu (wybrane pomieszczenie zostanie zaznaczone kolorem szarym).
- i RADA:** Jeśli trzeba podłączyć więcej niż jeden produkt: Można zmienić nazwę produktu i określić jego miejsce.
12. Dotknij **Gotowe**.
13. Parowanie zostało zakończone.
14. Przejdź do ekranu głównego:
 


Dotknąć  (powrót do ekranu głównego).


## ● Tworzenie grupy produktów

1. Zainstalować aplikację **Lidl Home**.
2. Zakładka  **Strona główna**:
 

Dotknąć jedną z podłączonych żaluzji.
3. Dotknąć  (w prawym górnym rogu).
4. Wybrać opcję **Utwórz grupę**.
5. Wybrać urządzenie.
6. Dotknąć **Potwierdź**.
7. Wpisać nazwę grupy.
8. Dotknąć **Zapisz**.

## ● Usuwanie grupy produktów

1. Zainstalować aplikację **Lidl Home**.
2. Zakładka  **Strona główna**:
 

Dotknąć grupę, którą chcesz usunąć.
3. Dotknąć  (w prawym górnym rogu).
4. Wybrać opcję **Usuń grupę**.
5. Dotknąć **Potwierdź**.




## ● Usuwanie sparowania z urządzeniem przenośnym

1. Zainstalować aplikację **Lidl Home**.

2. Zakładka  **Strona główna** :

Dotknąć **Żaluzja** (lub poprzednio wybraną nazwę urządzenia).

3. Dotknąć symbol edycji  (w prawym górnym rogu).



4. Dotknąć **Usuń urządzenie**.

Wybrać:

- **Rozwiąż**  
albo
- **Rozwiąż i skasuj wszystkie dane**  
(→ „Funkcje zaawansowane”).
- **Anuluj**



5. Dotknąć **Potwierdź**.

## ● Obsługa przez aplikację Lidl Home

- Dotknąć przycisk , aby uruchomić podnoszenie żaluzji.
- Dotknąć przycisk , aby uruchomić opuszczanie żaluzji.
- Dotknąć przycisk **II**, aby zatrzymać podnoszenie lub opuszczanie rolety żaluzji.

- Dotknąć opcję **Więcej** > u dołu ekranu, aby edytować następujące funkcje:
  - Wyświetlanie ikony baterii w interfejsie użytkownika
  - Ustawianie górnej i dolnej granicy
  - Funkcja harmonogramu

## ● Ręczne resetowanie produktu (Reset)

- Przyciski  **3** i  **5** wciśniętymi jednocześnie na 7 sekund.

**i** Ta funkcja resetuje tylko dane przechowywane lokalnie w produkcie. Jeśli pamięci w chmurze również chcesz przywrócić ustawienia domyślne, zresetuj ją za pomocą aplikacji (patrz „Funkcje zaawansowane”, **Rozwiąż i skasuj wszystkie dane**).

## ● Czyszczenie i konserwacja

### ● Czyszczenie

**⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Części elektryczne produktu nie mogą być zanurzane w wodzie lub innych cieczach podczas czyszczenia lub pracy. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Przed każdym czyszczeniem odłączać wtykowy zasilacz sieciowy USB [22] od źródła zasilania.
- Nie wolno dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie należy używać środków ściernych, agresywnych roztworów ani twardych szczotek.
- Tkanina żaluzji [1] nie nadaje się do prania.
- Produkt i jego akcesoria czyścić lekko zwilżoną ściereczką.
- Pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

## ● Przechowywanie

- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.

## ● Utylizacja

- i** Przed przekazaniem produktu innej osobie, pozbyciem lub zwróceniem do producenta należy upewnić się, że wszystkie dane z produktu i chmury zostały usunięte.

Aby to zrobić, należy zajrzeć do następującego rozdziału:

„Funkcje zaawansowane”, punkt menu:

### Rozwiąż i skasuj wszystkie dane

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

### Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o

punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



**Niewłaściwa użycie baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● Uproszczona deklaracja zgodności WE

Firma OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,  
NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt AUTOMATYCZNA ROLETA ZACIEMNIAJĄCA HG09648/HG09649 jest zgodna z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/125/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Serwis



**Serwis Polska**

Tel.: 008004911946











E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)











<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> . . . . .	Seite	61
<b>Kurzanleitung</b> . . . . .	Seite	64
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> . . . . .	Seite	64
<b>Lieferumfang</b> . . . . .	Seite	65
<b>Sie benötigen</b> . . . . .	Seite	65
<b>Teilebeschreibung</b> . . . . .	Seite	66
<b>Technische Daten</b> . . . . .	Seite	69
<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> . . . . .	Seite	72
<b>Montage</b> . . . . .	Seite	78
<b>Akku aufladen</b> . . . . .	Seite	81
<b>Bedienfeld</b> . . . . .	Seite	81
<b>Fernbedienung</b> . . . . .	Seite	83
<b>Produkt und Mobilgerät koppeln</b> . . . . .	Seite	84
<b>Produktgruppe erstellen</b> . . . . .	Seite	85
<b>Produktgruppe entfernen</b> . . . . .	Seite	85
<b>Produkt vom Mobilgerät entkoppeln</b> . . . . .	Seite	86
<b>Bedienung über die App Lidl Home</b> . . . . .	Seite	86
<b>Produkt manuell zurücksetzen (Reset)</b> . . . . .	Seite	86
<b>Reinigung und Pflege</b> . . . . .	Seite	86
<b>Entsorgung</b> . . . . .	Seite	87
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> . . . . .	Seite	88
<b>Service</b> . . . . .	Seite	88





## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	<b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.
	<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
<b>IP20</b>	Schutz gegen feste Fremdkörper; kein Schutz gegen Wasser.
	USB-Anschluss
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

	Wechselstrom/-spannung
	Gleichstrom/-spannung
	<b>Schutzklasse II:</b> Das Netzteil verfügt über eine doppelte Isolierung.
	Das Netzteil darf nicht verwendet werden, falls Stifte vom Stecker beschädigt sind.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Polarität der Ausgangsklemmen
	SNT (Schaltnetzteil)
	Das Produkt kann bis zu einer maximalen Höhe von 2000 m verwendet werden.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
$f_c$	Maximale Nennbetriebstemperatur des Gehäuses eines Vorschaltgeräts
$f_a$	Maximale Nennumgebungstemperatur
	Zigbee 3.0 Drahtlos-Technologie

	Die Bedienungsanleitung sollte bei der Bedienung des Produkts berücksichtigt werden.
	Für den Anschluss elektrischer Geräte an das Versorgungsnetz ist eine spezielle separate Versorgungseinheit erforderlich.
	Inklusive Batterien (für die Fernbedienung).
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen

	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

## AUTOMATIK-VERDUNKELUNGSROLLO

### ● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 415185\_2204/415186\_2204 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

**⚠️ WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der

Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Automatik-Verdunkelungsrollo (nachfolgend „Produkt“ genannt) dient zur Abdeckung von Fenstern.



Es bestehen 3 verschiedene Möglichkeiten, um das Produkt zu bedienen:

- Bedienfeld (am Produkt)
- Fernbedienung
- App **Lidl Home**

<b>Geeignet</b>	<b>Nicht geeignet</b>
Privater Gebrauch	Industrielle/gewerbliche Zwecke
	Einsatz in tropischen Klimazonen

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantiefumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.





Die Steuerung und Einrichtung des Produkts via Smartphone/Tablet erfolgt über die App **Lidl Home**.


## ● Lieferumfang

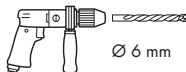
- 1 Automatik-Verdunkelungsrollo
- 1 USB-Netzteil
- 1 Fernbedienung
- 2 AAA-Batterien (für die Fernbedienung)
- 1 USB-Kabel (5 m)
- 2 Befestigungsklammern
- 4 Schrauben (für die Befestigungsklammern)
- 4 Dübel (für die Befestigungsklammern)
- 1 Kurzanleitung

## ● Sie benötigen

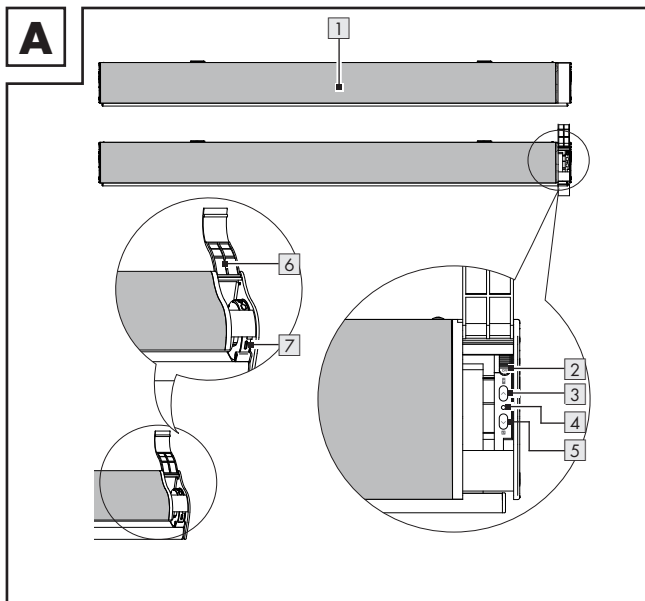
 Gateway  
(Separat erhältlich  
Bitte besuchen Sie die  
Lidl-Website für weitere  
Einzelheiten)

 Router:  
2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n

 Mobilgerät:  
iOS 9.0 oder höher  
Android 5.0 oder höher



## ● Teilebeschreibung



1 Rollo

2 Schiebeschalter  
(**ON** = EIN/**OFF** = AUS)

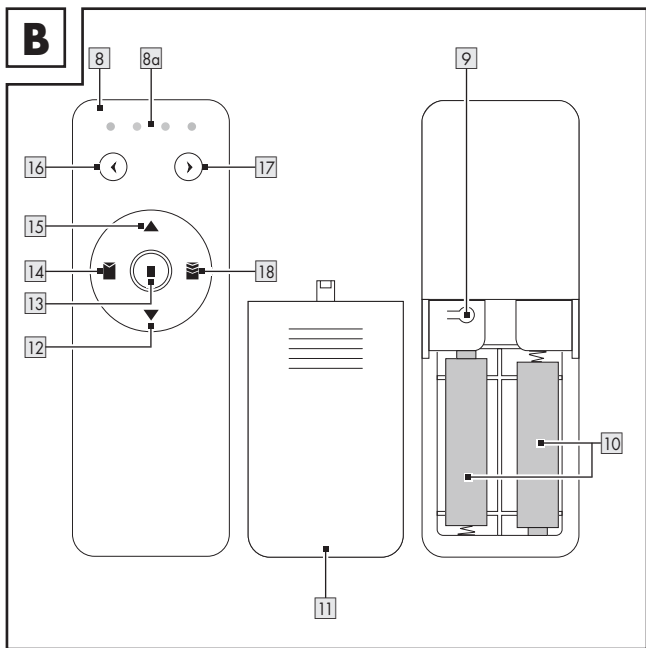
3 Taste  (herauf)








4 LED-Statusanzeige

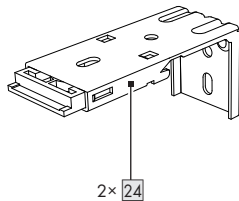
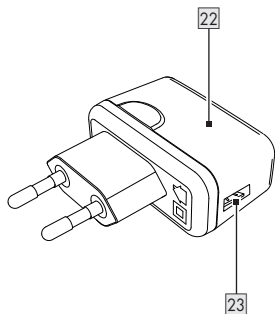
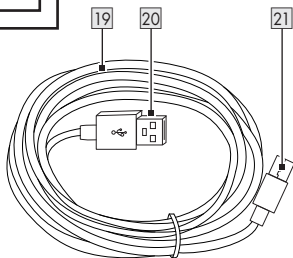
5 Taste  (herunter)

6 Bedienfeldabdeckung

7 USB-Typ-C-Buchse

**B**

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 8  | Fernbedienung  | 14 | Taste  (lange drücken für 25 % Position)  |
| 8a | Kanal-LEDs   | 15 | Taste  (herauf)                          |
| 9  | Steuerungstaste  | 16 | Taste  (Kanalauswahl)                    |
| 10 | AAA-Batterien (LR03)   | 17 | Taste  (Kanalauswahl)                    |
| 11 | Batteriefachabdeckung  | 18 | Taste  (lange drücken für 75 % Position) |
| 12 | Taste  (herunter)                               |    |   |
| 13 | Taste  (Pause, lange drücken für 50 % Position) |    |   |



**C**

- 19 USB-Kabel
- 20 USB-Typ-A-Stecker
- 21 USB-Typ-C-Stecker
- 22 USB-Netzteil

- 23 USB-Typ-A-Buchse
- 24 Befestigungsklammer
- 25 Schraube
- 26 Dübel

## ● Technische Daten

### Rollo (HG09648/HG09649)

Ladebuchse	USB-Typ-C
USB-Eingangsspannung/-strom	5 V  , 1 A
Akku	Lithium-Ionen-Akku, 7,4 V  , 2600 mAh
Ladedauer	ca. 8 Stunden
Betriebsdauer	ca. 3 Monate (1 Ein-/Aus-Zyklus pro Tag)
Empfangsreichweite	ca. 10 m (freie Fläche)
Frequenzbereich	2405 bis 2480 MHz
Max. Sendeleistung	13 dBm
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0 (Gateway) 433 MHz (Fernbedienung)
A-bewerteter Emissionsschalldruckpegel des Antriebs	LpA ≤ 70 dB(A)
Gewebeabmessungen	100 cm × 195 cm (HG09648) 120 cm × 195 cm (HG09649)

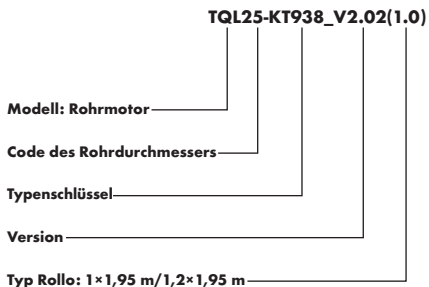


Zum Aufladen nur das Netzteil  
KT05W050100EUU verwenden.


Bezeichnung des Laufwerks

HG09648: TQL25-KT938\_V2.02(1.0)


HG09649: TQL25-KT938\_V2.02(1.2)



### Fernbedienung (RS2004)

Übertragungsfrequenz	433 MHz
Batterietyp	2× 1,5 V  AAA-Batterien (LR03)
Max. Sendeleistung	10 dBm
Übertragungskanäle	2 oder 4 Kanäle
Funktionen	Herauffassen, herunterlassen, anhalten, koppeln Positionen: 25 %, 50 %, 75 % Kanalauswahl Positionsbegrenzungen einstellen/ zurücksetzen

## USB-Netzteil

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY	
Modellkennung	KT05W050100EUU	
Eingangsspannung	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Eingangsstrom	0,2	A
Ausgangsspannung	5,0	V 
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	73,70	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,071	W
Schutzklasse	II	
Schutzart	IP20 (nur in trockenen Räumen verwenden)	

## ● Markenhinweise

- iOS und Apple sind eingetragene Handelsmarken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. App Store ist eine eingetragene Handelsmarke von Apple Inc.

- Android, Gmail, Google Play und Google Assistant \* sind eingetragene Handelsmarken von Google Inc.
  - Windows und Windows 7/8/10/XP sind eingetragene Handelsmarken von Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
  - Zigbee ist eine eingetragene Handelsmarke von The Zigbee Alliance.
  - USB® ist eine eingetragene Handelsmarke von USB Implementers Forum, Inc.
  - Die Handelsmarke und der Handelsname **LIVARNO home** stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
  - Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.
- \* Google Assistant ist in bestimmten Sprachen und Ländern nicht verfügbar.



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



# WARNUNG!

**FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN  
IST ES WICHTIG, DASS DIESE  
ANWEISUNGEN BEFOLGT WERDEN!**

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN  
AUF!**

**Die Bedienungsanleitung sollte vor  
der Bedienung des Produkts gelesen  
werden.**



# **WARNUNG!** **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!**

## **GEFAHR!**

### **Erstickungsgefahr!**

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.  
Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.  
Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

## **WARNUNG!**

### **Stromschlagrisiko!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn

sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG:** Wichtige Sicherheitsanweisungen. Alle Montageanweisungen befolgen, da falsche Montage zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

- Während der Reinigung oder des Betriebs dürfen die elektrischen Teile des Rollos, der Fernbedienung und des Netzteils nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Halten Sie das Rollo, die Fernbedienung und das Netzteil nicht unter laufendes Wasser.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Netzteil vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls

das Produkt beschädigt ist.

- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Netzteils übereinstimmen.
- Das Netzteil darf nicht abgedeckt werden.
- Das Produkt und das Netzteil dürfen keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.



## NUR FÜR DEN INNENGEBRAUCH

- Schließen Sie das Produkt nicht an die Stromversorgung an, während es sich in der Verpackung befindet.
- Schließen Sie das Produkt nicht an ein Produkt eines anderen Herstellers an.
- Stecken Sie das Rollo oder das USB-Kabel niemals direkt in eine 100-240 V~-Spannungsquelle.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung mit dem mitgelieferten Netzteil geeignet.

Modellnummer:

– KT05W050100EUU

Das Produkt kann mit keinem anderen Netzteil verwendet werden.

- Trennen Sie das Produkt vor der Installation, Reinigung und anderen Arbeiten am Produkt stets von der Stromversorgung.
- Im Lieferumfang sind keine Ersatzteile enthalten. Nur eine Fachkraft kann das Netzteil ersetzen.
- Das Gewebe des Rollos ist nicht waschbar.
- Kindern nicht erlauben, mit ortsfesten Steuerungen zu spielen. Fernsteuerungen von Kindern fernhalten.
- Das Produkt ist häufig auf Unwucht oder auf Anzeichen von Verschleiß oder beschädigte Kabel und Federn zu überprüfen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eine Reparatur oder Einstellung erforderlich ist.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt

stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

- Wenn das Produkt mit einer bestimmten Kraft befestigt oder gezogen wird, bleibt das Produkt in der entsprechenden Position stehen.
- Das Produkt ist für den Dauerbetrieb vorgesehen.
- A-bewerteter Emissionsschalldruckpegel des Antriebs:  $L_pA \leq 70 \text{ dB(A)}$ .



### Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus



**LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern.

Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



**EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



**SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

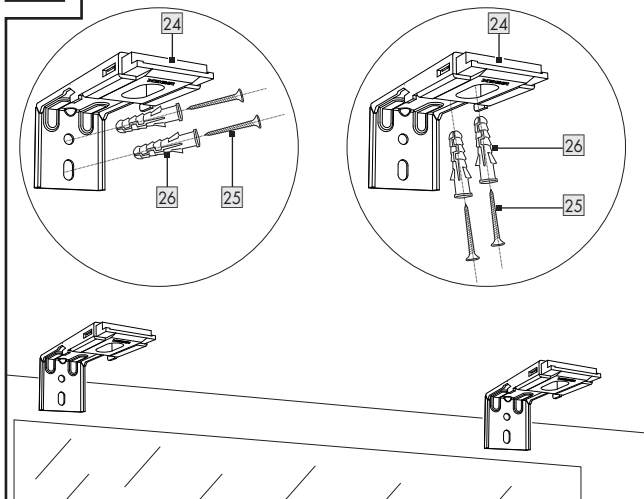
### **Zusätzliche Sicherheitshinweise für die Batterien der Fernbedienung**

- Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.
- Leere Batterien sind aus dem Produkt zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- Falls das Produkt für einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.

### ● Montage

# **WARNUNG!**

**Stromschlagrisiko!** Bohren Sie nicht in Rohre oder Netzleitungen unterhalb der Montagefläche. Verwenden Sie einen Spannungs-/Metalldetektor.

**D**

**i HINWEIS:** Das mitgelieferte Befestigungsmaterial eignet sich für normalen Massivbeton oder Mauerwerk. Prüfen Sie, welches Montagematerial für den von Ihnen gewählten Montageuntergrund geeignet ist.

Je nach Untergrund kann das Produkt entweder mit Schrauben und Dübeln (z. B. Mauerwerk) oder mit Schrauben ohne Dübel (z. B. Holzwand) befestigt werden.

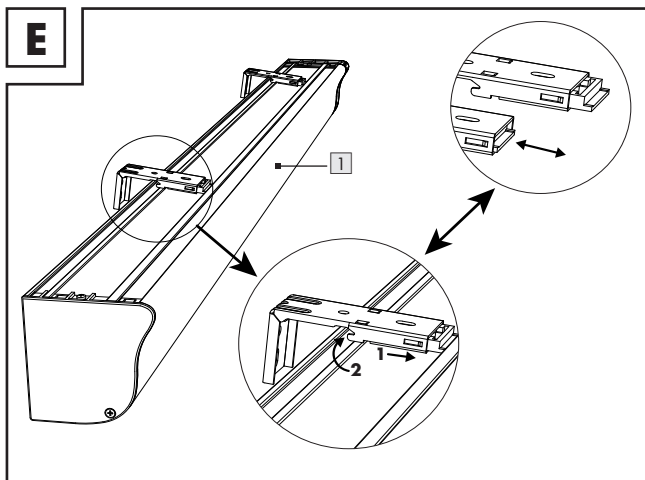
Lassen Sie sich gegebenenfalls von einem Fachmann beraten.

1. Markieren Sie die Position der Bohrlöcher durch die Schraublöcher der Befestigungsklammer **24** (Abb. D).

Linker Kreis: Montage an einer Wand

Rechter Kreis: Montage an einer Decke

- Bohren Sie Löcher mit einer Tiefe von ca. 30 mm in die markierten Positionen (Werkzeug: Ø 6 mm Steinbohrer).
- Stecken Sie jeweils 1 Dübel **[26]** in jedes Bohrloch.
- Befestigen Sie beide Befestigungsklammern mit jeweils 2 Schrauben **[25]** an der Wand/Decke.



- Verriegeln Sie das Rollo **[1]** an den Befestigungsklammern. Führen Sie den ausziehbaren Riegel in den Schlitz der oberen Schiene ein und drücken Sie ihn nach vorne. Verriegeln Sie das Rollo an den Befestigungsklammern durch Drehen im Uhrzeigersinn (siehe unterer Kreis in Abb. E).
  - Öffnen Sie die Bedienfeldabdeckung **[6]**. Schieben Sie den Schiebeschalter **[2]** in die Position **ON** (Abb. A). Das Rollo fährt daraufhin ganz nach oben, bis sie die obere Schiene erreicht.
- Der obere rechte Kreis zeigt den Riegel im ausgefahrenen und eingefahrenen Zustand.



7. Das Produkt ist eingeschaltet und einsatzbereit.

## ● Akku aufladen

- Öffnen Sie die Bedienfeldabdeckung **6**.
- Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker **21** des USB-Kabels **19** mit der USB-Typ-C-Buchse **7**.
- Verbinden Sie den USB-Typ-A-Stecker **20** mit der USB-Typ-A-Buchse **23** am USB-Netzteil **22**.
- Verbinden Sie das USB-Netzteil mit einer Steckdose. Die LED-Statusanzeige **4** leuchtet rot und

zeigt damit an, dass der Akku aufgeladen wird. Die Ladedauer beträgt ca. 8 Stunden.









- Sobald der Akku voll aufgeladen ist, erlischt die LED-Statusanzeige.

### **i** HINWEISE:


- Falls die LED-Statusanzeige während des Ladevorgangs blinkt, ist ein Fehler aufgetreten. Überprüfen Sie in diesem Fall alle Kabelverbindungen.
- Falls die LED-Statusanzeige während des Betriebs 3× blinkt, beträgt der Ladezustand des Akkus weniger als 10 %. Laden Sie in diesem Fall den Akku wie zuvor beschrieben auf.

## ● Bedienfeld



Taste/Schalter	Funktion	Aktion
Schiebeschalter ( <b>ON</b> = EIN/ <b>OFF</b> = AUS) <b>2</b>	Einschalten	Schieben Sie den Schiebeschalter nach oben in die Position <b>ON</b> . Das Rollo fährt automatisch in die oberste Position, sobald das Produkt eingeschaltet ist.
	Ausschalten	Schieben Sie den Schiebeschalter nach unten in die Position <b>OFF</b> .

Taste/Schalter	Funktion	Aktion
Taste  3	Herauflassen des Rollos starten/ anhalten	Drücken Sie kurz die Taste  .
	Kopplungsmodus für die Fernbedienung  aufrufen	Halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt.
	Rollo von allen gekoppelten Fernbedienungen entkoppeln	Halten Sie die Taste  7 Sekunden lang gedrückt.
Taste  5	Herunterlassen des Rollos starten/anhalten	Drücken Sie kurz die Taste  .
	Kopplungsmodus für das Gateway aufrufen	Halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt.


























**i HINWEIS:** Halten Sie die Taste  und die Taste  gleichzeitig 7 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.


Anzeige	Signal	Bedeutung
LED-Status- anzeige 	Leuchtet rot (während des Ladevorgangs)	Der Akku wird aufgeladen.
	Aus (während des Ladevorgangs)	Der Akku ist voll aufgeladen.
	Blinkt (während des Ladevorgangs)	Ein Fehler ist aufgetreten.
	Blinkt 3× (während des Betriebs)	Der Ladezustand des Akkus beträgt weniger als 10 %.


## ● Fernbedienung

- ① **HINWEIS:** Die Fernbedienung  ist bereits bei Anlieferung mit dem Rollo  gekoppelt. Falls Sie das Rollo nicht mit der Fernbedienung steuern können, beziehen Sie sich auf die detaillierte Beschreibung in der vollständigen Bedienungsanleitung.

## ● Tastenfunktionen

Taste	Funktion	Aktion
Taste   Taste  	Kanal auswählen, auf dem Sie das Rollo steuern möchten	Drücken Sie kurz die Taste  oder die Taste  . Die entsprechende Kanal-LED  leuchtet. Jede LED zeigt einen der Kanäle 1–4 an (von links nach rechts). Drücken Sie alternativ die Taste  und die Taste  gleichzeitig, um alle Kanäle auszuwählen (Gruppensteuerungsfunktion). Mit dieser Funktion können Sie alle Kanäle zur selben Zeit steuern.
Taste  	Herauflassen des Rollos starten	Drücken Sie kurz die Taste  .
Taste  	Herunterlassen des Rollos starten	Drücken Sie kurz die Taste  .
Taste  	Rollo in die 25 % Position bewegen	Halten Sie die Taste  ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
Taste  	Rollo in die 75 % Position bewegen	Halten Sie die Taste  ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
Taste  	Herauflassen/herunterlassen des Rollos anhalten	Drücken Sie kurz die Taste  .
	Rollo in die 50 % Position bewegen	Halten Sie die Taste  ca. 8 Sekunden lang gedrückt.

Taste	Funktion	Aktion
Steuerungstaste 	Fernbedienung und Rollo koppeln	Beziehen Sie sich auf das Unterkapitel „Koppeln“ in der vollständigen Bedienungsanleitung.

 **HINWEIS:** Eine detaillierte Beschreibung aller Tastenkombinationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.

## ● Batterien der Fernbedienung wechseln

 **HINWEIS:** Eine detaillierte Beschreibung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.

## ● Produkt und Mobilgerät koppeln







 **HINWEISE:**

- Alle Bildschirmfotos stammen aus der iOS-Version 13.3 der App (falls nicht anders gekennzeichnet). Ältere iOS-Versionen können Funktionseinschränkungen unterliegen.
- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
- Eine aktualisierte


Bedienungsanleitung finden Sie hier:


Reiter  **Ich**:

Tippen Sie auf **Bedienungsanleitung**.



1. Installieren Sie die App **Lidl Home** und richten Sie das Gateway ein (→ Gateway-Bedienungsanleitung).
2. Öffnen Sie die Bedienfeldabdeckung . Halten Sie die Taste   3 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Statusanzeige  leuchtet rot. Das Produkt ist bereit für die Kopplung.
3. Öffnen Sie die App **Lidl Home**.
4. Reiter  **Zuhause**:  
Tippen Sie auf  (weitere Geräte hinzufügen).

- Kategorie auswählen:  
**Andere**
- Auswählen: Rollo
  - iOS: **Rollo**
  - Android: **Rollo**
- Wählen Sie das Gateway aus.
- i** Dies ist nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.
- Folgen Sie den App-Anweisungen.
- Die Verbindung wird hergestellt.
- Optional – Benennen Sie das Produkt:

Tippen Sie auf das Symbol zum Editieren . Geben Sie den gewünschten Namen ein.

- Tippen Sie auf einen Raum, um den Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).
- i** **HINWEIS:** Falls mehr als ein Produkt angeschlossen ist: Sie können das Produkt umbenennen und seinen Standort definieren.
- Tippen Sie auf **Fertig**.
- Die Kopplung ist abgeschlossen.
- Wechseln Sie zum Home-Bildschirm:  
Tippen Sie auf  (zurück zum Home-Bildschirm).

## ● Produktgruppe erstellen

- Öffnen Sie die App **Lidl Home**.
- Reiter  **Zuhause**:  
Tippen Sie auf eine der verbundenen Rollos.
- Tippen Sie auf  (oben rechts).
- Tippen Sie auf **Gruppe erstellen**.
- Wählen Sie die Geräte aus.
- Tippen Sie auf **Bestätigen**.
- Geben Sie einen Gruppennamen ein.
- Tippen Sie auf **Speichern**.

## ● Produktgruppe entfernen

- Öffnen Sie die App **Lidl Home**.
- Reiter  **Zuhause**:  
Tippen Sie auf die zu entfernende Gruppe.
- Tippen Sie auf  (oben rechts).
- Tippen Sie auf **Gruppe auflösen**.
- Tippen Sie auf **Bestätigen**.



## ● Produkt vom Mobilgerät entkoppeln

1. Öffnen Sie die App **Lidl Home**.
2. Reiter  **Zuhause**:  
Tippen Sie auf **Rollo** (oder zuvor gewählter Gerätename).
3. Tippen Sie auf das Symbol zum Editieren  (oben rechts).
4. Tippen Sie auf **Gerät entfernen**.

Auswahlmöglichkeiten:




- **Trennen**  
oder
  - **Trennen und Daten löschen**  
(→ „Erweiterte Funktionen“).
  - **Abbrechen**
5. Tippen Sie auf **Bestätigen**.

## ● Bedienung über die App Lidl Home

- Tippen Sie auf , um das Herauffassen des Rollos zu starten.
- Tippen Sie auf , um das Herunterlassen des Rollos zu starten.
- Tippen Sie auf **II**, um das Herauffassen/Herunterlassen des Rollos anzuhalten.

- Tippen Sie auf **Mehr >** am unteren Rand des Bildschirms, um folgende Funktionen zu bearbeiten:
  - Akkusymbol in der Benutzeroberfläche anzeigen
  - Obere/untere Begrenzung einstellen
  - Zeitplan-Funktion

## ● Produkt manuell zurücksetzen (Reset)

- Halten Sie die Taste  **3** und die Taste  **5** gleichzeitig 7 Sekunden lang gedrückt.
-  Diese Funktion setzt nur die Daten zurück, die lokal im Produkt gespeichert sind. Falls Sie den Cloud-Speicher ebenfalls zurücksetzen wollen, führen Sie einen Reset über die App durch (siehe „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen**).

## ● Reinigung und Pflege

### ● Reinigung



#### **WARNUNG!**

**Stromschlagrisiko!** Während der Reinigung oder des Betriebs dürfen die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.

- Trennen Sie das USB-Netzteil **22** vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressive Lösungen oder harte Bürsten für die Reinigung.
- Das Gewebe des Rollos **1** ist nicht waschbar.
- Reinigen Sie das Produkt und dessen Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Lassen Sie alle Teile trocknen.

## ● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.
- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.

## ● Entsorgung

- ① Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel:

„Erweiterte Funktionen“, Menüpunkt:

### Trennen und Daten löschen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  
 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können

Sie sich bei Ihrer zuständigen  
Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus  
müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG  
und deren Änderungen recycelt werden.  
Geben Sie Batterien/Akkus und/oder  
das Produkt über die angebotenen  
Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über  
den Hausmüll entsorgt werden.  
Sie können giftige Schwermetalle  
enthalten und unterliegen der  
Sondermüllbehandlung. Die chemischen  
Symbole der Schwermetalle sind wie  
folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber,  
Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte  
Batterien/Akkus bei einer kommunalen  
Sammelstelle ab.

### **Vereinfachte EU-Konformitäts- erklärung**

Die OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,  
DEUTSCHLAND, erklärt hiermit,  
dass das Produkt AUTOMATIK-  
VERDUNKELUNGSROLLO  
HG09648/HG09649 den Richtlinien  
2014/53/EU, 2011/65/EU und  
2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitäts-  
erklärung finden Sie unter folgender  
Internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)



### **● Service**

- (DE) Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)
- (AT) Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)
- (CH) Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09648/HG09649  
Version: 10/2022

IAN 415185\_2204

IAN 415186\_2204

